



<https://doi.org/10.5154/r.textual/2024.84.7>

# TEXTILE HANDICRAFTS: WEAVING KNOWLEDGE AND RESISTANCE IN THE FACE OF SCENARIOS OF TERRITORIAL RECONFIGURATION IN THE ISTMO DE TEHUANTEPEC, OAXACA

## ARTESANÍAS TEXTILES: TEJIENDO SABERES Y RESISTENCIAS FRENTE A ESCENARIOS DE RECONFIGURACIÓN TERRITORIAL EN EL ISTMO DE TEHUANTEPEC, OAXACA

Luis G. Ávila García<sup>1\*</sup>, Lizeth Salud Hernández<sup>2</sup>

### ABSTRACT

This study focuses on the way in which the Binnizá communities in San Blas Atempa reproduce a handicraft activity called Tehuano clothing as part of their family strategies, a job which contributes to the configuration of the economy and cultural identity in the Istmo de Tehuantepec plain. The results presented show that the artisan work spaces are a clear expression of gender inequality, the devaluation of work, as well as a constant invisibility of those who contribute with their productive labor to the trade of embroidered textiles. On the other hand, there are expressions of an artisan organization that strengthens the social fabric through participatory methodologies among different members of the community. This artisan activity is presented as a creative work that has transcended time through a platform of traditional knowledge and know-how, revitalizing the symbolic references in the region. The analysis implied recognizing the reconfiguration of the spaces of artisan labor through the displacement of the productive force to places that are not necessarily the original centers of production of the Tehuano clothing, due to the inertia exerted by the processes of urbanization, industrialization or the search for other labor sources.

**Keywords:** Tehuano clothing, female labor, communality, family strategies, social precariousness.

<sup>1</sup>Universidad Autónoma Chapingo, km 38.5, carretera Federal México–Texcoco, Chapingo, Texcoco Edo. de México, México. C. P. 56230.

<sup>2</sup>Universidad Autónoma Comunal de Oaxaca, Unidad Diaga Bee'dxe, calzada del Panteón entre Arcadio G. Molina y Constitución, Centro, San Blas Atempa, Oaxaca, México. C. P. 70786.

\*Corresponding author: [luis.avilag@gmail.com](mailto:luis.avilag@gmail.com) Tel: 5569049836, ORCID ID: 0009-0007-1458-9126

Date received: April 23, 2024 / Date accepted: November 7, 2024

Please cite this article as follows (APA 7): Avila García, L. G., Salud Hernández, L. (2024). Textile handicrafts: weaving knowledge and resistance in the face of scenarios of territorial reconfiguration in the Istmo de Tehuantepec, Oaxaca. *Textual*, 84, 195–229. doi: 10.5154.r.textual/r.textual/2024.84.7

## RESUMEN

El presente estudio aborda el modo en que las comunidades binnizá en San Blas Atempa, reproducen una actividad artesanal denominada indumentaria tehuana como parte de sus estrategias familiares, labor que contribuye en la configuración de la economía y la identidad cultural en la planicie del Istmo de Tehuantepec. Los hallazgos presentados muestran que en los espacios de trabajo artesanal existen claras expresiones de desigualdad de género, desvalorización del trabajo, así como una constante invisibilización hacia quienes contribuyen con su labor productiva al comercio de los textiles bordados. Por otra parte, se observan expresiones de una organización artesana que fortalece el tejido social a través de metodologías participativas entre diferentes miembros de la comunidad. Esta actividad artesanal se presenta como una labor creativa que ha trascendido en el tiempo mediante una plataforma de conocimientos tradicionales y saberes, revitalizando los referentes simbólicos en la región. El análisis implicó reconocer las reconfiguraciones de los espacios de labor artesanal a través del desplazamiento de la fuerza productiva hacia lugares que no necesariamente son los centros originales de la producción del traje tehuano, esto por la inercia que ejercen los procesos de urbanización, industrialización o la búsqueda de otras fuentes laborales.

**Palabras clave:** Traje tehuano, trabajo femenino, comunalidad, estrategias familiares, precariedad social.



## INTRODUCTION

The Tehuano costume is one of the creative manifestations of manual work where the faces of culture are materialized in human faces, bodies and skillful hands of Isthmian artisan women who knit knowledge, who repeat over and over again textualities of the past through a frame<sup>1</sup> (bastidor) or an old sewing machine in which a work is designed and produced, it could well be said of art, but this piece goes beyond a painting of aesthetic contemplation in a museum piece. This handicraft work has the characteristic of being portable and of providing the wearer with a singular, specific identity, as well

---

<sup>1</sup>Frame: wooden structure with four ends similar to a table on which the fabric on which the regional clothing woven or embroidered is placed.

## INTRODUCCIÓN

El traje tehuano es una de las manifestaciones creativas del trabajo manual en donde los rostros de la cultura se materializan en rostros humanos, cuerpos y manos hábiles de artesanas istmeñas que tejen saberes, que repiten una y otra vez textualidades del pasado a través de un bastidor<sup>1</sup> o de una máquina de costura antigua en la que se diseña y se produce una obra, bien podría decirse de arte, pero esta pieza va más allá de una pintura de contemplación estética en pieza de museo. Esta obra artesanal tiene la característica de ser portable y de brindar a quien la porta una identidad singular, específi-

---

<sup>1</sup>Bastidor: estructura de madera con cuatro extremos similar a una mesa en la que se coloca la tela sobre la que se teje o bordan los trajes regionales.

as an aesthetic sense of belonging that is invigorated in the bodies of the xela xuanas<sup>2</sup>, mayordomas (principal servant in charge) and women who wear it on a daily basis

Sewing, knitting, embroidery, are and represent female writings that say what words or speech cannot be said. These arts represent writings that use the body itself as a means of molding this expression: fingers, nails, arms. Thus, women who embroider or sew abandon the traditional role of consumers of art to become producers who transcend that order which relegated them to marginality to actively incorporate themselves into the process of production of culture (Agosín, 1985:523).

However, it should be added that in this region of study the precariousness of work has forced women, muxes<sup>3</sup> and men to join the textile handicraft elaboration processes for decades, so that entire families are incorporated into this form of handicraft work. Within the family and social structures, it is common to see the repetition of roles that are established as forms of exclusion, violence and inequalities, which although they are little visible patterns, they exert inertias in the configura-

ca, además de un sentido estético de pertenencia que se vigoriza en los cuerpos de las xela xuanas<sup>2</sup>, mayordomas y mujeres que la usan de manera cotidiana.

El coser, tejer, bordar, son y representan escrituras femeninas que cuentan lo que la palabra o el habla no pueden decir. Estas artes representan escrituras que utiliza el cuerpo mismo como medio de moldear esta expresión: dedos, uñas, brazos. Así, las mujeres que bordan o cosen abandonan el rol tradicional de consumidoras de arte para convertirse en productoras que trascienden ese orden que las relegó a la marginalidad para incorporarse activamente al proceso de producción de la cultura (Agosín, 1985:523).

No obstante, hay que agregar que en esta región de estudio la precariedad del trabajo ha orillado desde hace décadas a mujeres, muxes<sup>3</sup> y varones a incorporarse a los procesos de elaboración de artesanía textil, por lo que se encuentran familias completas incorporadas a esta forma de trabajo artesanal. Dentro de las estructuras familiares y sociales, es común la repetición de roles que se establecen como formas de exclusión, violencia y desigualdades, que si bien son patrones que se encuentran poco visibilizados ejer-

<sup>2</sup>Female figure, active participant in different activities, from the preparation of the gastronomy to the collection of al guná or money contributions, during the mayordomías and main festivities of the village. Head of family immersed in a complex economy of care, mostly craftswomen of the village.

<sup>3</sup>Men who dress as women and assume activities that in the Zapotec community are performed by women. They are part of the binnizá collective, biologically born men, but assume feminine roles in society, the vast majority assume themselves as transgender people.

<sup>2</sup>Figura femenina, participante activa en diferentes actividades, desde la preparación de la gastronomía hasta la recaudación de las guná o aportaciones de dinero, durante las mayordomías y fiestas principales del pueblo. Jefa de familia inmersa en una compleja economía de los cuidados, en su mayoría artesanas del pueblo.

<sup>3</sup>Varones que se visten de mujer y asumen actividades que en la comunidad zapoteca realizan las mujeres. Son parte del colectivo binnizá, biológicamente nacidos hombres, pero asumen roles femeninos en la sociedad, la gran mayoría se asume como personas transgénero.

ration of social organization, for example, the burden of care that women assume in front of the family and the community.

The topic of textiles as forms of female resistance has been very little worked from women's memories and subjectivities, although in recent years there have been studies such as those of Belalcázar et al. (2017), Beltrán Hernández (2019), Castillo (2018), Gargallo Celentani (2020), and the extensive contribution of the work of Pérez-Bustos, T. (2016), all with a gender approach where an effort is made to knit the accounts, memories and experiences of the hidden faces of embroiderers or knitters in Latin America, this is largely due to the search for testimonies of women who participate in local social movements or in the construction of proposals that generate changes in the appreciation of female work in households, and that express a focus on the defense of the territory thought as the body, the home, the community, the squares and many other trajectories as sites of resistance.

For that very reason, projects like "Latin American Embroidery," which travels from Chile to México through some of the most interesting textiles of the territory from a theoretical-practical point of view; or seminars like "The Secret Writing of Women," which link textile practice to a way of resistance all over the world; or a virtual community such as *Mil Agujas por la Dignidad* (A Thousand Needles for Dignity), which arose from the grief and anxiety over the social conflict in Chile at the end of 2019, and solidified during the pandemic becau-

cen inercias en la configuración de la organización social, por ejemplo, la carga de cuidados que asume la mujer frente a la familia y frente a la comunidad.

El tema de los textiles como formas de resistencia femenina se ha trabajado muy poco desde las memorias y subjetividades de las mujeres, aunque en los últimos años se han identificado estudios como los de Belalcázar et al. (2017), Beltrán Hernández (2019), Castillo (2018), Gargallo Celentani (2020), y el amplio aporte de la obra de Pérez-Bustos, T. (2016), todos con un enfoque de género en donde se realiza un esfuerzo por tejer las vivencias, memorias y experiencias de los rostros ocultos de las bordadoras o tejedoras en América Latina, esto se debe en gran medida a la búsqueda de testimonios de mujeres que participan en movimientos sociales locales o bien en la construcción de propuestas que generan cambios en la apreciación del trabajo femenino en los hogares, y que expresan un enfoque en la defensa del territorio pensado como el cuerpo, el hogar, la comunidad, las plazas y otras tantas trayectorias como lugares para las resistencias.

Por eso mismo, proyectos como el "Bordado Latinoamericano", que recorre desde Chile hasta México algunos de los textiles más interesantes del territorio desde una mirada teórico-práctica; o seminarios como "La escritura secreta de las mujeres", que van enlazando la práctica textil a un modo de hacer resistencia en todo el mundo; o una comunidad virtual como *Mil Agujas por la Dignidad*, surgida desde la pena y la

se it helped people to connect (Karen), acquire a fundamental documentary value to continue tracing other ways of understanding the production and transmission of knowledge (Calafell, 2022: 11).

For the purposes of this study, the testimony of the craftswomen has been a central axis for its construction; therefore, it was decided to approach these testimonies from the way in which the practice of textile crafts is incorporated into the strategies of the families in a context of social inequality.

Therefore, the objective of this work is to analyze the importance of textile craft practices as forms articulated to knowledge, gender, culture and territory based on the dynamics of work organization in households; this in the plain of the Istmo de Tehuantepec, specifically in the municipality of San Blas Atempa and one of its community entities named Santa Rosa de Lima.

For the above, the following research question was addressed: What is the importance and challenges of artisan textile activity in San Blas Atempa, considering its work spaces, degrees of influence on culture and identity, and family organization within the isthmian region?

The relevance of this study is to provide elements for the discussion of local strategies aimed at maintaining the knowledge and identities of the Binnizá culture through this handicraft activity, but in order to overcome the precariousness of work, gender inequalities and structural poverty in the region of the Istmo de Tehuantepec.

*angustia* por el conflicto social en Chile a fines del 2019, y solidificada durante la pandemia *porque ayudaba a que la gente se conectara* (Karen), adquieren un valor documental fundamental para seguir trazando otras formas de entender la producción y la transmisión del conocimiento (Calafell, 2022:11).

Para fines del presente estudio, el testimonio de las artesanas ha sido un eje medular para su construcción, por ello se decidió abordar dichos testimonios desde la forma en que se incorpora la práctica de las artesanías textiles a las estrategias de las familias en un contexto de desigualdad social.

Por tanto, el objetivo de este trabajo consiste en analizar la importancia de las prácticas artesanales textiles como formas articuladas a los saberes, género, cultura y territorio a partir de sus dinámicas de organización del trabajo en los hogares; esto en la planicie del Istmo de Tehuantepec, específicamente en el municipio de San Blas Atempa y una de sus agencias de nombre Santa Rosa de Lima.

Para lo anterior, se planteó la siguiente pregunta de investigación: ¿Cuál es la importancia y desafíos de la actividad textil artesanal en San Blas Atempa, considerando sus espacios de trabajo, grados de influencia en la cultura e identidad y organización familiar dentro de la región istmeña?

La relevancia de este estudio consiste en aportar elementos para la discusión de estrategias locales que estén encaminadas a mantener los saberes e identidades de la cultura binnizá mediante esta activi-

## METHODOLOGICAL APPROACH

Territory is one of the concepts which gave methodological sense to this research, thought of as that historical construction in which symbols and practices are articulated around the handicrafts of embroidery, knitting and sewing, through which the Binnizá communities in San Blas display not only their production, but also their use and daily chores through a garment which is made with the participatory work of different craftswomen, as we will see later.

This proposal found support in the concept of ethno-territory, which for Alicia Barabas is interpreted as:

Cultural or symbolic territory of an indigenous group, as that which is constructed in relation to the process of ethnic identification and both provide mutual legitimacy. It is a historical and identity territory in which the cultural practices and symbols of each group are inscribed through time, which can be defined as ethnoterritory (Barabas, 2003:47).

Thinking about ethnoterritory allows us to conceptualize it as “a space that is culturally constructed by a society over time” (Barabas, 2014:438), and to understand it in terms of two meanings:

One through the appropriation of the territory in an instrumental-functional-utilitarian way, and the other through the symbolic-expressive appropriation according to the mode

dad artesanal, pero en aras de superar la precarización del trabajo, desigualdades de género y pobreza estructural en la región del Istmo de Tehuantepec.

## ENFOQUE METODOLÓGICO

El territorio es uno de los conceptos que dieron sentido metodológico al presente estudio, pensado como aquella construcción histórica en la que se articulan símbolos y prácticas en torno a las artesanías del bordado, tejido y costura, mediante las cuales las comunidades binnizá en San Blas despliegan no solo su producción, sino también su uso y quehacer cotidiano a través de una indumentaria que se confecciona con el trabajo participativo de diferentes artesanas, como veremos más tarde.

Esta propuesta halló soporte en el concepto de etnoterritorio, que para Alicia Barabas se interpreta como:

Territorio cultural o simbólico de un grupo indígena, como aquello que se construye en relación con el proceso de identificación étnica y ambos brindan mutua legitimidad. Se trata de un territorio histórico e identitario en el que se inscriben las prácticas y los símbolos culturales de cada grupo a través del tiempo, mismo que puede ser definido como etnoterritorio (Barabas, 2003:47).

Pensar en el etnoterritorio permite conceptualizarlo como “un espacio culturalmente construido por una sociedad a través del tiempo” (Barabas, 2014:438), y concebirlo a partir de dos formas de significación:

of identity generated by metonymical symbols located in places of historical tradition, such as the land of the ancestors, sacred zones, repertoire of geosymbols, ecological reserves, treasured heritage, ancestral land”. (Giménez, 2007:32).

In this way, handicrafts are conceived as material forms produced in a particular territory, culturally built by the members of the collective; although this collective belongs to a village known as binnizá, which links them with a wide symbolic significance, rooted in traditions and knowledge, sacred places, biocultural heritage, among other aspects. However, the territoriality of the handicrafts made in the community (as a specific community environment) in San Blas, allow us to expand the range of scales to a broader one, which would be “the global (ethnic), which involves levels of abstraction, since we are not talking about ordinary territories, but about wider areas of space than the community’ (Barabas, 2004:150). In this sense, we are talking about an Isthmian region in which the Zapotec or Binnizá culture predominates, which is identified with the handmade embroidery of the Tehuantepec clothing and which encompasses different municipalities, which in turn make up the Oaxacan region of the Istmo de Tehuantepec.

This brief conceptualization allowed us to operationalize the study in terms of the implementation of a fieldwork that addresses the particularity of textile work as an ethnographic issue, but always with the pretension of overcoming the cognitive objectivity of the

Una mediante la apropiación del territorio de manera instrumental-funcional-utilitario, y la otra mediante la apropiación simbólica—expresiva de acuerdo con la manera de identidad que se genera a partir de símbolos metonímicos situados en los lugares de tradición histórica, como la tierra de los antepasados, recintos sagrados, repertorio de geosímbolos, reservas ecológicas, patrimonio valorizado, solar nativo” (Giménez, 2007:32).

De esta manera, se conciben las artesanías como formas materiales producidas en un territorio particular, culturalmente construido por los miembros del colectivo; aunque este colectivo pertenece a un pueblo denominado binnizá, lo cual los vincula con una amplia carga simbólica arraigada en tradiciones y saberes, lugares sagrados, patrimonio biocultural, entre otros aspectos. Sin embargo, la territorialidad de las artesanías elaboradas en la comunidad (como ámbito comunitario específico) en San Blas, permiten ampliar el rango de escalas a otra más amplia, que sería “la global (étnica), la cual supone niveles de abstracción, ya que no se trata de territorios de lo cotidiano, sino de ámbitos espaciales más amplios que los comunitarios” (Barabas, 2004:150). En ese sentido hablamos de una región istmeña en donde predomina la cultura zapoteca o binnizá que se identifica con el bordado artesanal del traje tehuano y que abarca diferentes municipios, los cuales a su vez conforman la región oaxaqueña del Istmo de Tehuantepec.

Esta breve conceptualización permitió operacionalizar el estudio en términos de la implementación de un trabajo de



researcher-observer, and rather, to look at the affective side of subjectivities, that is, to give voice to those women, muxes and men who embroider, knit or sew stories, memories and narratives from their daily work, which can be interpreted as follows.

They have the potential to knit ethnographies together, allowing ethnographies to be understood as therapeutic practices of research and companionship, able to question the temporalities and subjectivities of contemporary research' (Pérez, 2019:1).

However, some of the elements presented here are also interpretations of the artisans' testimonies, which for reasons of space would not fit into the presented study, but which represent an attempt to capture the daily experiences lived with the artisans, who are part of an experiential platform rooted in community and collaborative work, with textile work being one of the ramifications that make up this complex relationship between artisanal work and the terroir.

Ethnographies are not affected by the realities they study in a uniform way; textile endeavours, in their diversity, affect them in a particular way. This has profound ontological implications. That is, ethnography is done with, in and from this textile making, it becomes in this material making (Pérez, 2019:3).

In this way, the concept of ethno-territory has been qualified as a particular symbolic approach 'that incorporates collective valuative, cultural and affecti-

campo que aborda la particularidad del quehacer textil como una cuestión etnográfica, pero siempre con la pretensión de superar la objetividad cognitiva del investigador-observador, y más bien, mirar el lado afectivo de las subjetividades, es decir dar voz a aquellas mujeres, muxes y varones que bordan, tejen o costuran historias, memorias y relatos desde su quehacer cotidiano, lo cual puede interpretarse de la siguiente manera:

Tienen el potencial de entretejer las etnografías permitiendo que las mismas puedan imaginarse como prácticas terapéuticas de investigación y de acompañamiento, capaces de cuestionar las temporalidades y subjetividades de la investigación contemporánea" (Pérez, 2019:1).

Sin embargo, varios de los elementos aquí presentados son también interpretaciones de los testimonios de las artesanas, que por cuestiones de espacio no cabrían en el presente trabajo, pero que sí suponen un esfuerzo por plasmar las experiencias cotidianas que se vivieron con los artesanos, mismas que forman parte de una plataforma vivencial con raíces asentadas en la comunalidad y en el trabajo colaborativo, siendo el quehacer textil una de las ramifications que componen esta compleja relación del trabajo artesano con el terroir andado.

Las etnografías no se afectan de manera estándar por las realidades que estudian; los quehaceres textiles, en su diversidad, las afectan de forma particular. Esto tiene implicaciones pro-



ve components' (Barabas, 2004: 149). In this way, the concept of ethno-territory was qualified as a particular symbolic approach 'that incorporates collective valuative, cultural and affective components' (Barabas, 2004: 149), 'articulated in turn with the voice and testimony of the artisans as active participants in the construction of the (ethnographic) realities we study' (Pérez, 2019:2). This was nourished by the methodological experience of the cultural dialogue workshop, carried out in collaboration with the community and led by the teacher, Binnizá artisan, Lizethe Salud.

It is worth mentioning that the TDC (Cultural Dialogue Workshop) is a participatory methodology developed to recognize the fundamental aspects of indigenous cultures, to diagnose their state of conservation, change or loss, as well as to propose actions for their recovery and development (Rendón, 2004:3).

Under this proposal, a Cultural Dialogue Workshop was held on December 08, 2023, which consisted of the search for elements to raise awareness in the community for the preservation of this important textile activity.

The workshop experience allowed a closer approach with the artisans where the main problems and possible solutions arising from the activity were raised, from the process of elaboration, its importance in the home and community; but also, from the identity field as a safeguard of a traditional Isthmian clothing in its character of cultural heritage.

fundamente ontológicas. Es decir, la etnografía se hace, con, en y desde ese hacer textil, llega a ser en ese hacer material (Pérez, 2019:3)

Dicho de esta manera, se puso en perspectiva el concepto de etnoterritorio como una particular aproximación simbólica "que incorpora componentes valorativos, culturales y afectivos colectivos" (Barabas, 2004: 149)., "articulados a su vez con la voz y el testimonio de las artesanas como participantes activas en la construcción de las realidades (etnográficas) que estudiamos" (Pérez, 2019:2), lo cual se nutre de la experiencia metodológica del Taller de Diálogo Cultural implementada en conjunto con la comunidad y a cargo de la maestra, artesana binnizá, Lizethe Salud.

Cabe mencionar, que el TDC, es una metodología participativa elaborada para reconocer los aspectos fundamentales de las culturas indígenas, para diagnosticar su estado de conservación, cambio o pérdida, así como para proponer acciones que permitan su recuperación y desarrollo (Rendón, 2004:3).

Bajo esta propuesta se llevó a cabo un Taller de Diálogo Cultural el 8 de diciembre de 2023, el cual consistió en la búsqueda de elementos que encaminen a la concientización de la comunidad para la preservación de esta importante actividad textil.

La experiencia del taller permitió un mayor acercamiento con las artesanas en donde se plantearon las principales problemáticas y posibles soluciones que se desprenden de la actividad; desde el pro-

First of all, a record was made of the potential participants in this activity, i.e., inviting the artisan community in general, and then visiting their homes to talk to them about the theme and importance of the workshop.

With the presence of the artisans, the opening phase of the workshop began, during which the main themes of work and discussion were presented, including a recollection of the types of clothing over time, the variants of the tehuana costume, the meaning of each one and its use in different activities or religious and social ceremonies. In the practical phase, each of the participants talked about their individual and family experiences, as well as the socio-economic implications of the activity as an important form of income and valuation of work within the community. At the same time, the participants began to embroider Tehuano clothes, sharing their knowledge and skills with each other. Finally, the testimonies and experiences of the artisans were systematised, some of which are presented in this study.

In this sense, it was possible to observe the working space through the process of making Tehuano clothing and huipiles, from the selection of fabrics and threads to the design of the canvases and, of course, the embroidery or weaving of the flowers that give life to them. The proposal is based on knowing the work process and contributing to its dissemination and preservation through the TDC, which, as mentioned, is designed for community diagnosis and analysis, and which has been used in recent years by several peo-

ceso de elaboración, su importancia en el hogar y comunidad; pero también desde el ámbito identitario como salvaguarda de una indumentaria tradicional istmeña en su carácter de patrimonio cultural.

En primer lugar, se realizó un registro sobre los posibles participantes en esta actividad, es decir, invitar a la comunidad artesana en general, y posteriormente realizar una visita a sus domicilios hablándoles de la temática e importancia del taller.

Con la presencia de artesanos se da marcha a la fase inaugural del taller, durante la cual se presentaron los principales ejes de trabajo y discusión que incluyeron una remembranza sobre los tipos de indumentaria a lo largo del tiempo, variantes del traje de tehuana, la importancia de cada una y uso en las diferentes actividades o ceremonias religiosas y sociales. Ya en la fase de práctica, cada uno de los asistentes habló de sus experiencias particulares y familiares, así como del impacto socioeconómico que representa la actividad como una importante forma de ingreso y desvalorización del trabajo dentro de la comunidad. De manera simultánea, los participantes comenzaron a realizar actividades de bordado de trajes tehuanos, compartiendo sus saberes y conocimientos entre todos. Finalmente, se sistematizaron los testimonios y experiencias de las artesanas, algunos de los cuales se presentan en este estudio.

En ese sentido, se pudo observar el espacio de trabajo a través del proceso de la confección de los trajes y huipiles tehuanos, desde la selección de las telas e

ple seeking to preserve and disseminate their knowledge<sup>4</sup>.

The flexibility that characterizes these methodologies and their experimental nature makes us aware of the need to assimilate new experiences in the search for participative alternatives for the preparation and execution of projects (Rendón, 2004:5).

The present study was carried out with a qualitative approach, which in addition to the TDC involved a documentary review of experiences on embroidery in Latin America in a context of crisis and the disappearance of artisanal work in the face of modernization processes.

In addition to the TDC, 25 semi-structured interviews were conducted with artisans from San Blas and Santa Rosa de Lima, including testimonies from women, muxes and men involved in textile handicraft activities. It is worth mentioning that the extracts of testimonies presented here have the verbal consent of the artisans interviewed, whose names appear in the text of the work, including the consent of Lizeth Salud, coordinator of the Cultural Dialogue Workshop and co-author of this study.

## MICRO-REGION OF STUDY

San Blas Atempa has a population of 19,696, of which 15,200 speak an indige-

hilos hasta el diseño de los lienzos y, por supuesto, el bordado o el tejido de las flores que le dan vida. La propuesta parte de conocer el proceso del trabajo y aportar en su difusión y preservación a través del TDC, que como se mencionó, está diseñada para el diagnóstico y análisis comunitario, que, en los últimos años, ha sido utilizada por diferentes pueblos que buscan conservar y difundir sus saberes<sup>4</sup>.

La flexibilidad que caracteriza dichas metodologías y su carácter experimental nos hace ver la necesidad de asimilar nuevas experiencias en la búsqueda de alternativas participativas para la preparación de proyectos y su ejecución (Rendón, 2004:5)

El presente estudio se realizó con un enfoque cualitativo, que además del TDC implicó una revisión documental de experiencias sobre el bordado en América Latina en un contexto de crisis y olvido del trabajo artesanal ante procesos de modernización.

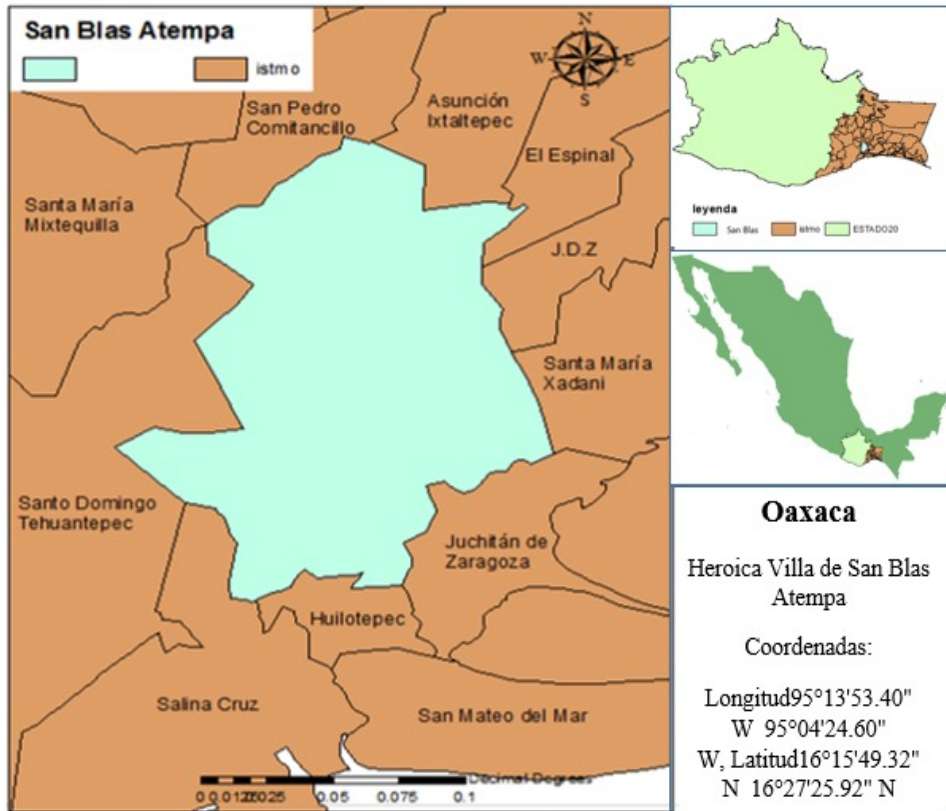
Además del TDC, se realizaron 25 entrevistas semiestructuradas a artesanos de San Blas y de Santa Rosa de Lima que incluyeron el testimonio de mujeres, muxes y varones que se dedican a la actividad textil artesanal. Cabe mencionar que los extractos de testimonios aquí presentados cuentan con el consentimiento informado, mediante palabra, de las artesanas y artesanos entrevistados, cuyos nombres

<sup>4</sup> CULTURAL DIALOGUE WORKSHOP A methodological proposal for study, diagnosis and development of indigenous cultures. Juan José Rendón Monzón (2004)

<sup>4</sup> TALLER DE DIÁLOGO CULTURAL Una propuesta metodológica para estudiar, diagnosticar y desarrollar las culturas indígenas Juan José Rendón Monzón (2004)

**Figure 1.** Location of the Heroic Village of San Blas Atempa

**Figura 1.** Ubicación de la Heroica Villa de San Blas Atempa



**Source:** Self-made, based on INEGI (2020) data

**Fuente:** Elaboración propia con datos del INEGI (2020)

nous language, mainly Zapotec, but also Huave, Mixe and Chinanteco, among others (INEGI, 2020)<sup>5</sup>. The population is distributed between the municipal capital, San Blas, and each of its five municipalities. The municipality is surrounded by a geography that is key for local, regional

aparecen en el texto del trabajo, incluyendo la anuencia de la maestra Lizeth Salud, coordinadora del Taller de Diálogo Cultural y coautora del presente estudio.

## MICRORREGIÓN DE ESTUDIO

San Blas Atempa tiene una población de 19 696 personas de la cuales 15 200 habla alguna lengua indígena, en su mayo-

<sup>5</sup>Consulting November 30, 2023. <https://www.inegi.org.mx/app/areasgeograficas/#collapse-Resumen>

and national trade, as it borders Juchitán, El Espinal, Salina Cruz, Tehuantepec, Mixtequilla, Santa María Xadani and Huilotepec. This makes San Blas a municipality that actively participates in the local economy, supplying the market with huipiles and Tehuano clothing, as well as actively participating in the purchase and sale of food products such as totopos, grains and fruits, among other products of small farmer production.

## RESULTS AND DISCUSSION

Preliminary results indicate that in the municipality of San Blas there is an important activity related to the production of handicrafts in the design of Tehuano clothing, an important activity for the generation of income that contributes to the family's subsistence. It was possible to confirm that this activity, mainly carried out in the agency of Santa Rosa de Lima, has a dynamic relationship in terms of supplying the market of consumers of Tehuano clothing and huipiles in the region of the Istmo de Tehuantepec. However, it was found that there are local intermediary practices with a tendency to devalue the work of artisans once it is placed in the commercial sphere of purchase and sale, after having been produced in their homes.

Women, men and muxes participate in this handicraft activity, under forms of social organization that suggest gender inequalities, resulting in an overload of work that is expressed on women and muxes, since the homes themselves are spaces of multiple jobs to obtain income and take care of their families. On the other hand,

ría zapoteca, pero también huave, mixe y chinanteco entre otras (INEGI, 2020)<sup>5</sup>.

Su población se distribuye entre la cabecera municipal denominada San Blas y cada una de sus cinco agencias municipales. El municipio está rodeado de una geografía clave para el comercio local, regional y nacional, pues hace frontera con Juchitán, El Espinal, Salina Cruz, Tehuantepec, Mixtequilla, Santa María Xadani y Huilotepec, lo que convierte a San Blas en un municipio que participa de manera activa en la economía local, abasteciendo el mercado de huipiles y trajes tehuanos, además de participar activamente en la modalidad de compra-venta de productos alimenticios como totopos, granos y frutos, entre otros productos de la pequeña producción campesina.

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los resultados preliminares indican que en el municipio de San Blas existe una importante actividad relacionada con la producción artesanal textil en el diseño del traje tehuano, actividad realizada de manera importante para la generación de ingresos que contribuyen a la subsistencia familiar. Se pudo confirmar que dicha actividad, principalmente realizada en la agencia Santa Rosa de Lima, tiene una relación dinámica en términos de abasto al mercado de consumidores de trajes y huipiles tehuanos en la región del Istmo de Tehuantepec. Sin embargo, se encontró que existen prácticas de intermediaris-

<sup>5</sup>Consulta 30 de noviembre de 2023. <https://www.inegi.org.mx/app/areasgeograficas/#collapse-Resumen>

the organizational work of the artisans has led to the consolidation of groups or workshops, such as the TDC cultural dialogue, where they learn, collaborate and also work to obtain an income. It has been possible to confirm that there is a potential continuity of textile handicraft activity in the long term, as it has been observed that there is a continuous generational replacement by the younger ones who, out of necessity or for pleasure, learn the work of knitting, embroidery or chain-stitch either in community workshops or at home.

Another important finding is that the population of the urban centres of the municipality of Tehuantepec and, to a less extent, of the capital, San Blas Atempa, have incorporated other forms of work into their family economies, in the service, construction and manufacturing sectors, among others, this has gradually pushed artisanal work to the periphery, as in the case of Santa Rosa de Lima, an agency that seems invisible in studies or social projects, although it is an important space in the current production of the Tehuantepec folklore and, therefore, in the reproduction of culture and identity in this region of the Istmo de Tehuantepec.

The above responds to the central objective of this study, which confirms the important presence of handicraft practices, specifically textiles, linked to knowledge, gender and culture as part of the strategies that families from San Blas (blaseñas) reproduce in a context of inequalities, job insecurity and social exclusion in this region of Oaxaca.

mo local con tendencia a desvalorizar el trabajo de las artesanas y artesanos una vez que se coloca en el ámbito comercial de compra-venta después de haber sido producido en los hogares.

En esta actividad artesanal participan mujeres, hombres y muxes, bajo formas de organización social que sugieren desigualdades de género mismas que recaen en una sobrecarga laboral expresada sobre la mujer y el muxé, siendo los propios hogares espacios de múltiples trabajos para la obtención de ingresos y cuidado de sus familias. Por otra parte, la labor organizativa de las artesanas ha llevado a consolidar grupos o talleres de trabajo como el del diálogo cultural TDC, en donde se aprende, colabora y además se trabaja para la obtención de un ingreso. Se pudo confirmar que existe una potencial continuidad de la actividad artesanal textil a largo plazo, en tanto se observó que ha habido relevo generacional de manera continua por parte de los más jóvenes quienes aprenden por necesidad o por gusto la labor del tejido, bordado o cadernilla ya sea en talleres de la comunidad o en sus propios hogares.

Otro hallazgo importante es que la población de los núcleos urbanos del municipio de Tehuantepec y de la cabecera municipal de San Blas Atempa, en menor medida, han incorporado otras opciones laborales del sector de los servicios, construcción e industria, entre otros, a sus economías familiares, lo cual ha desplazado gradualmente el trabajo artesanal hacia las agencias de las periferias, como es el caso de Santa Rosa de Lima, agencia

## DESIGNS AND CONSTITUTION OF THE TEHUANO CLOTHING: WORKSHOP ON CULTURAL DIALOGUE

The first historical scenario that evokes the avant-garde figure of the Tehuana woman is the municipality of Santo Domingo Tehuantepec, because this is where the handicraft of Tehuano clothing originated. And with good reason, at the entrance to the small city, on a roadside of the Federal Transisthmian Highway, there is a monument to the Tehuano Woman, the work of the late artist Miguel Hernández Urbán, opened in 2008, according to Mendoza (2022). The Tehuano woman is one of the most important figures of Isthmian culture, present in the works of artists such as Frida Kahlo, *Autorretrato like Tehuana*, (1943), Rufino Tamayo, *Mujer de Tehuantepec*, (1938), Diego Rivera, *Baile en Tehuantepec*, (1928), among others. However, the centre of production of the Tehuantepec clothing has moved over time from Santo Domingo Tehuantepec to the neighbouring municipality of San Blas Atempa.

In the region of the Istmo de Tehuantepec, on the banks of the Tehuantepec River, is the municipality of San Blas Atempa, where the Binnizá community of Santa Rosa de Lima is located, and one of the economic activities of its inhabitants is the textile embroidery of huipiles and Tehuano women's clothing. These can be classified as daily wear, half dresses and gala<sup>6</sup>, gallon suits, which can be made using the embroidery technique with a small needle or hook,

que aparece invisibilizada en estudios o programas sociales a pesar de ser un espacio importante en la producción actual del traje tehuano y, por ende, de la reproducción cultural e identitaria en esta región del Istmo de Tehuantepec.

Lo anterior responde al objetivo central de este estudio, que confirma una presencia importante de prácticas artesanales, específicamente las textiles, articuladas a saberes, género, cultura como parte de las estrategias que las familias blaseñas reproducen en un contexto de desigualdades, precarización laboral y exclusión social en esta región oaxaqueña.

## DISEÑOS Y CONSTITUCIÓN DEL TRAJE TEHUANO: TALLER DE DIÁLOGO CULTURAL

El primer escenario histórico que evoca la figura en sentido vanguardista de la tehuana es el municipio de Santo Domingo Tehuantepec, porque ahí se originó el trabajo artesanal del traje tehuano. Y con justa razón en la entrada de la pequeña ciudad, sobre un camellón de la carretera federal transisthmica se encuentra erigido un monumento a la mujer tehuana, obra del finado artista plástico, Miguel Hernández Urbán, que de acuerdo con Mendoza (2022) fue inaugurada en el año 2008. La mujer tehuana es una de las figuras más importantes de la cultura istmeña presente en trabajos de artistas como Frida Kahlo, *Autorretrato como Tehuana*, (1943), Rufino Tamayo, *Mujer de Tehuantepec*, (1938), Diego Rivera, *Baile en Tehuantepec*, (1928), entre otros. Sin embargo, el centro de producción del traje tehuano se ha desplazado con el tiempo de Santo

<sup>6</sup>See images in the appendix section



or with a treadled machine, also known as the 'cadenilla' technique (chain stitch). It is an activity that has been carried out from the last century to the current day.

In the words of the embroiderer, Estela S.<sup>7</sup>, from San Blas, we can identify that this activity is an important generational handover in family replication strategies.

"I learned to embroider when I was a child, my mother, who is from Santa Rosa de Lima, taught me. There in Santa Rosa, almost everyone, men and women, are dedicated to embroidery, me embroider faster".

The costumes made by the San Blas Atempa community are not only an elegant piece of garment, but they are also an expression of belonging to an ethnic group that works together to preserve its culture and craft, and that has a sense of sharing with the community, sometimes using the *tequio*<sup>8</sup> between fellow artisans when necessary. This is how communality is expressed and practised in the textile craft sector in San Blas Atempa.

*Communality* is an experiential concept that allows for an integral, total, natural

---

<sup>7</sup>Interview with artisan Estela Sarabia R., embroiderer of Tehuano clothing. San Blas March 02, 2023.

<sup>8</sup> **Tequio:** Floriberto Díaz summarizes the concept as the necessary collective work that expresses the capacity of *jää'y* to combine their individual and family interests with those of the community, in which there is no monetary retribution and it is obligatory. Participation in the *tequio* is, precisely, the way an individual works for the community, which gives respectability in front of the other community members (Díaz et al., 2007: s/p).

Domingo Tehuantepec hacia el municipio vecino de San Blas Atempa.

En la región del Istmo de Tehuantepec, se encuentra el municipio de San Blas Atempa un poblado ubicado a la orilla del río de Tehuantepec, ahí se encuentra también asentada la comunidad binnizá de nombre Santa Rosa de Lima, dentro de las actividades económicas que realizan sus habitantes se encuentra el bordado textil de huipiles y traje tehuano que usan la mujeres y que pueden clasificarse en indumentaria de uso diario, media gala y gala<sup>6</sup>, trajes de galón, los cuales pueden ser elaborados mediante la técnica de bordado con aguja chica o de gancho, o con máquina de pedal también denominado técnica de cadenilla. Esta es una actividad que ha sido realizada de manera persistente desde el siglo pasado hasta en la actualidad.

En palabras de la bordadora blaseña, Estela S.<sup>7</sup>, podemos identificar que esta actividad comprende un relevo generacional importante en las estrategias de reproducción familiares:

"yo aprendí a bordar cuando era niña, mi mamá quien es de Santa Rosa de Lima me enseñó. Ahí en Santa Rosa casi todos, hombres y mujeres, se dedican al bordado, los hombres bordan más rápido".

Los trajes elaborados por la comunidad de San Blas Atempa no solo son una pren-

---

<sup>6</sup>Ver imágenes en el apartado de anexo.

<sup>7</sup>Entrevista realizada a la artesana Estela Sarabia R., bordadora blaseña de traje tehuano. San Blas 02 de marzo de 2023.

and common understanding of making life; It is a natural logical reasoning based on the interdependence of its elements, both temporal and spatial; It is the capacity of the living beings that make it up; It is the exercise of life; It is an organic form that reflects the diversity contained in nature, in an integral interdependence of the elements that compose it (Martínez, 2015:100).

However, the Tehuano clothing is not a garment that has its origin in the pre-Hispanic Zapotec tradition, however, the hints that currently express the Tehuano clothing have to do with the encounter of one or more cultures due to the sophistication of a garment very accepted and worn by the Isthmian community and that over time has been acquiring new shades in its elaboration or uses.

According to the origin of this garment, in popular legend, among artisan women and in the narrative of some studies, it has been a Tehuana woman named Juana Cata Romero who through multiple trips to Europe and beyond to the East in Egypt, brought with her an enriching vision of what would later be a complex set of accessories that would be expressed through a gala clothing, which would be worn during the main festivities of the town.

Juana Cata is not just a picturesque character or a Tehuana of skirt folds and ruffles, but she founded schools; she restored churches; she led the fight for fair wages, despite being a landowner herself. The first to defend her workers' rights, Juana Cata impo-

da de vestir elegante, también expresan la pertenencia a un grupo étnico que trabaja en conjunto para la preservación de su cultura, de su oficio y que tiene el sentido de compartencia con la comunidad, pues en ocasiones trabajan usando el tequio<sup>8</sup> entre compañeras y compañeros artesanos cuando es requerido. Es así como se expresa y práctica la comunalidad en el sector artesanal textil en San Blas Atempa.

Comunalidad es un concepto vivencial que permite la comprensión integral, total, natural y común de hacer la vida; es un razonamiento lógico natural que se funda en la interdependencia de sus elementos, temporales y espaciales; es la capacidad de los seres vivos que lo conforman; es el ejercicio de la vida; es la forma orgánica que refleja la diversidad contenida en la naturaleza, en una interdependencia integral de los elementos que la componen (Martínez, 2015:100).

Ahora bien, el traje tehuano no es una prenda que tenga origen en la tradición prehispánica zapoteca, no obstante, los matices que expresan actualmente las indumentarias tehuanas tienen que ver con el encuentro de una o más culturas debido a la sofisticación de una prenda de vestir muy aceptada y usada por la comu-

---

<sup>8</sup>**Tequio:** Floriberto Díaz plantea el concepto, a manera de síntesis, como el trabajo colectivo necesario que expresa la capacidad de jää'y para combinar sus intereses individuales y familiares con los de la comunidad, en el cual no hay retribución monetaria y es obligatorio. La participación en el tequio es, precisamente, la forma de trabajar de un individuo para la comunidad, la que da respetabilidad frente a los demás comuneros (Díaz et al., 2007:s/p)

sed a new way of running a factory (Astrid, 2016:11).

## THE SOCIAL FUNCTION OF THE TEHUANO CLOTHING

The traditional outfit is also a form of empowerment for Istmian women, reproducing social patterns; according to the artisans of San Blas, the work of embroidery is an activity linked to the participation of women in its development, through this work generates a profit that then becomes the livelihood of the family, The woman makes decisions as head of the family, she even teaches the art or handicraft of embroidery, knitting or sewing the costume to other members of the family or community, in such a way that this work becomes a self-employment from home, where the woman is in charge of the enterprise within a sophisticated economy of care for the family.

Embroidery and ethnography take place between domestic chores, which are the moments when embroidery can be done, and this constructs these chores as feminised, associated with taking care of others (Pérez-Bustos & Márquez-Gutiérrez, 2015); but also with taking care of oneself, as embroidery is constituted for many of these women and others as a space of its own, which allows them to leave the domestic routine with its constraints, a space to be with themselves when the demand is to be with and for others (Pérez, 2019: 3).

Xela xua´na, Carmen M<sup>9</sup>: I decided to help with the administration this year,

<sup>9</sup>interview with mayordoma Carmen Morales, R. from the festivities of San Blas Obispo. Date: February 23, 2023 celebraciones. Fecha: 23 de febrero de 2023.

nidad istmeña y que con el tiempo ha ido adquiriendo nuevos matices en su elaboración o usos.

De acuerdo con el origen de esta indumentaria, en la leyenda popular, entre las artesanas y en narrativa de algunos estudios, ha sido una mujer tehuana de nombre Juana Cata Romero quien a través de múltiples viajes a Europa y más allá al oriente en Egipto, trajo consigo una visión enriquecedora de lo que más tarde sería un conjunto complejo de accesorios que se expresarían mediante un traje de gala, el cual será utilizado durante las fiestas principales del pueblo.

Juana Cata no es solo un personaje pintoresco o una tehuana de refajos y holanes, sino que fundó colegios; restauró iglesias; encabezó la lucha por salarios justos, a pesar de ser ella misma una terrateniente. La primera en defender los derechos de sus trabajadores, Juana Cata impuso un nuevo modo de conducir una fábrica. (Astrid, 2016:11).

## LA FUNCIÓN SOCIAL DEL TRAJE TEHUANO

El traje es también una forma de empoderamiento de la mujeres istmeñas, con esta se reproducen pautas sociales, que de acuerdo con las artesanas de San Blas, la labor del bordado acarrea una actividad ligada a la participación de la mujer en su elaboración, a través de esta labor se genera una ganancia que luego se vuelve el sustento de la familia, la mujer toma decisiones como jefa de familia, distribuye el ingreso en el gasto familiar y además organiza las labores domésticas, incluso

during the celebrations women prepare the food for all the people who come, all the time we are together and the men are on the other side, but we all help right here. When the food is being made, we laugh, then when the music starts, we dance with each other, we drink at the party. On the day of the dance, we put on the outfits we've embroidered, or those who can't embroider have them made; look, it gets crowded here (on the dance floor) with beautiful clothing.

Wearing a Tehuano clothing during the festivities expresses status or purchasing power among the community, since being at a party implies wearing a complex outfit that includes a special hairstyle of braids with ribbons. To this we must observe an ostentatious set of accessories with which they decorate their heads with earrings, necklaces or ribbons, bracelets and other accessories. The jewelry can be of gold or fantasy, all in a spectacular conglomeration among the celebration, the taste and the social stratification. It is said that the more gold the women wear on their bodies, the more purchasing power they express in the community.

The needle, fabrics and thread become active vehicles that transmit a message and tell a daily story. The woman of the formerly passive population, immersed in washing and caring for numerous children, becomes the breadwinner of the family, the faithful expositor/ participant of the ills that beset the people and a courageous accuser (Agosín, 1985: 526).

enseña el arte u oficio del bordado, tejido o costura del traje a otros miembros de la familia o comunidad, de tal manera que dicha labor se vuelve autoempleo desde el hogar y en donde la mujer blaseña está a cargo del emprendimiento bajo una sofisticada economía de los cuidados hacia la familia.

Se borda, se hace etnografía entre los quehaceres domésticos, que son los momentos en que se puede bordar y esto construye dichos quehaceres como feminizados, asociados con el cuidar de otros (Pérez-Bustos & Márquez-Gutiérrez, 2015); pero también con el cuidar de sí, pues el bordar se constituye para muchas de estas mujeres y otras, como un espacio propio que permite salir de la rutina doméstica con sus constricciones, un espacio para estar consigo misma, cuando la demanda es estar con y para otros (Pérez, 2019:3).

Xela xua'na, Carmen M<sup>9</sup>.: Yo escogí ayudar en la mayordomía este año, durante las celebraciones las mujeres preparamos la comida para toda la gente que viene, todo el tiempo estamos juntas y los hombres por otro lado, pero todos aquí mismo ayudando. Cuando se hace la comida réimos, al rato en el baile, bailamos entre nosotras, bebemos en la fiesta. El mero día del baile nos ponemos el traje que bordamos, o las que no pueden bordar, los mandan a hacer; mira se llena aquí (en la pista de baile) de trajes bonitos.

---

<sup>9</sup>Entrevista realizada a la mayordoma Carmen Morales, R. de la fiesta de San Blas Obispo 2023, durante las celebraciones. Fecha: 23 de febrero de 2023.

Handicrafts are practices that express the continuity of social patterns related to the important participation of women in the conservation and replication of the family textiles, due to the leadership they perform as heads of household under an important care economy. At the community level, they produce the clothing worn during festivities or *mayordomías*, which contributes to the reproduction of cultural and identity patterns in the region, in addition to the fact that through the clothing they express a purchasing power that is reflected in each of the components that make up the regional clothing. The social function of the Tehuano clothing is also expressed in the handicraft activity itself, understood as an expression of manual work in which there is an important division of labor and in which members of the family, members of the community, as well as other people outside the community participate, creating a wide dynamism of social relations based on this handicraft work.

### WORK AND WORK SPACES AROUND THE PRODUCTION OF THE TEHUANO HUIPIL

It is in agreement with the Marxist perspective that the defining factor in the history of peoples and societies is the production and reproduction of life. The production of the means of existence is therefore crucial to the development and progress of existence; food, clothing and shelter are elements that define in part the ways in which value is obtained and value is used to achieve these satisfiers.

A use-value, a good, has a value only because it is the *materialisation* or *embodi-*

El portar un traje tehuano durante las fiestas expresa estatus o poder adquisitivo entre la comunidad, de inicio el estar en una fiesta, implica llevar consigo una compleja indumentaria que incluye un peinado especial de trenzas con listones. A esto hay que observar un ostentoso conjunto de accesorios con los que adornan sus cabezas con aretes, cuellos con collares o lazos, pulseras y demás accesorios. Las alhajas pueden ser de oro o de fantasía, todo en un conglomerado paisajístico entre la celebración, el gusto y la estratificación social. Se dice que entre más oro lleven las féminas sobre sus cuerpos, mayor poder adquisitivo expresan entre la comunidad.

La aguja, las telas y el hilo se convierten en vehículos activos que transmiten un mensaje y que relatan una historia diaria. La mujer de la población antes pasiva, sumida en el lavado y en el cuidado de numerosos hijos, se convierte en el sostén de la familia, en la fiel expositora/ participante de los males que acechan al pueblo y en valiente denunciante (Agosin, 1985: 526).

Las artesanías son prácticas que expresan la continuidad de pautas sociales relacionadas con una importante participación de las mujeres en la conservación y reproducción del tejido familiar, por el liderazgo que ejercen como jefas de familia bajo una importante economía de los cuidados. A nivel comunitario producen la indumentaria que se porta durante las fiestas o *mayordomías*, lo cual contribuye con la reproducción de pautas culturales e identitarias en la región, además de que a través de la

ment of abstract human labour. How is the *magnitude* of this value measured? By the amount of 'created substance of labour', i.e. the amount of labour it contains. And in turn, the amount of labour it contains is measured by the *time of its lasting*, and labour time, finally, has its unit of measurement in *the different fractions of time*; hours, days, etc. (Marx, 1999:6).

The testimonies of the artisan women express a dynamic that speaks of the rhythms of work, time, skills, techniques, value and quantity; In them we can find an outline of what each of these techniques constitutes in the artisan work of the Tehuano clothing, around a subject and an object of work that are not separated, since the finished product is a part of the living work in the activity and contains another part of that work that Marx did not write about, which is the unpaid work that women carry out in the total domestic work, including those of family care, child-rearing and others.

In general, it can be said that women, whether embroiderers, knitters or seamstresses, tend to spend from 8 to 14 hours a day working on the production of huipiles or clothing. The periods when they do not perform this activity are dedicated to caring for their children: cleaning them, preparing and giving them breakfast, including their partners or husbands; guiding their children to school, returning and performing household chores; in addition to participating in the collaboration of mayordomías, candles or town festivals, activities for which they do not receive any income.

indumentaria expresan un poder adquisitivo que se refleja en cada uno de los componentes que constituyen el traje regional. La función social del traje tehuano además se expresa en la propia actividad artesanal, entendiendo a ésta como una expresión del trabajo manual en el que existe una importante división de labores y en las que participan desde los miembros del núcleo familiar, miembros de la comunidad, así como otras personas fuera de la comunidad, conformando un amplio dinamismo de relaciones sociales en función de dicha labor artesanal.

### TRABAJO Y ESPACIOS DE TRABAJO EN TORNO A LA PRODUCCIÓN DEL HUIPIL TEHUANO

Se coincide con la perspectiva marxista de que en última instancia el factor que define la historia de los pueblos y sociedades es la producción y reproducción de la vida. La producción de los medios para la existencia es, por tanto, crucial para el desarrollo y progreso de esta; comida, vestido y hogar, son elementos que definen en parte como son las formas mediante las que se obtiene valor y se hace uso del valor para lograr esos satisfactores.

Un valor de uso, un bien, solo encierra un *valor por ser encarnación o materialización del trabajo* humano abstracto. ¿Cómo se mide la *magnitud* de este valor? Por la *cantidad* de "sustancia creada de trabajo", es decir, de trabajo que encierra. Y a su vez, la cantidad de trabajo que encierra se mide por *el tiempo de su duración*, y el tiempo de trabajo, tiene finalmente, su unidad de medida

Some women become workers for micro-enterprises, intermediaries established in both Tehuantepec and Juchitán, who hire them verbally, but without any social benefits. Workers with a precarious income depend on their skill to finish a cloth that will then be bought below its real cost, for example, in the case of a Tehuano clothing whose sale price is between 23 or 25 thousand pesos, in these boutiques it is bought for 15 thousand pesos, further devaluing the work of the artisans.

It should also be noted that the work space is the workers' own homes, where there is a clear absence of social security, benefits and other contributions related to salaries, which the company or boutique would have to pay if the workers were to work on its premises. It is precisely at this level of the relationship with the market that the issue of communality is weakened, because the artisan women enter a sphere of interactions related to a rationality instrumented by people or intermediaries with an orientation directed towards the issue of extracting profits.

It takes the artisans three months of work to make a complete costume, which they sell for 25,000 pesos, equivalent to 6,250 pesos per month, and \$207.44 per day if divided by 30 days. The artisans then receive a minimum salary established for 2023, per day, plus one peso. However, as they support their families, this income must be distributed among food, clothing, health and transportation, as well as for the replacement of materials for the elaboration of new products. It seems that the creativity and skill of the

en las distintas fracciones de tiempo; horas, días, etc. (Marx, 1999:6)

Los testimonios de las artesanas expresan una dinámica que habla de los ritmos de trabajo, tiempo, destrezas, técnicas, valor y cantidad; en ellos podemos encontrar un bosquejo sobre lo que cada una de estas técnicas constituye en el trabajo artesanal del traje tehuano, en torno a un sujeto y un objeto de trabajo que no están separados, puesto que el producto terminado es una parte del trabajo vivo en la actividad y encierra otra parte de ese trabajo de la que Marx no escribió, que es el trabajo no remunerado, que la mujer desempeña en las labores domésticas totales, incluyendo las del cuidado de la familia, crianza y otras.

De manera general se puede decir que las mujeres, sean bordadoras, tejedoras o costureras tienden a emplear de 8 a 14 horas diarias de su tiempo en la labor de la elaboración de huipiles o trajes. Los lapsos en que no realizan dicha actividad los dedican al cuidado de sus hijos: asearlos, preparar y darles el desayuno incluidos sus parejas o esposos; guiar a la escuela a los hijos, regresar y realizar labores del hogar; además de participar en la colaboración de mayordomías, velas o fiestas del pueblo, actividades por las cuales no perciben ingreso alguno.

Algunas mujeres se hacen trabajadoras de microempresas, intermediarios que se encuentran establecidos tanto en Tehuantepec como en Juchitán, las contratan de manera verbal, pero sin prestación social alguna. Las trabajadoras con un ingreso



artisans are subsumed by the devaluation of their work, which is also in proportion to an unstable demand and limited to local commerce.

The precariousness of labor in the artisan women's own homes, as well as the logic of intermediation, implies the absence of government strategies that contribute to improving the quality of working life of the workers, without benefits, without social security and under a logic of devaluation of their work. In this sense, it is the artisans themselves who have coordinated their activities by hiring people for a specific period of time who can help complete the work previously agreed upon due to the local demand for clothing. This confirms that in addition to gender inequalities due to the workload assumed by women in La Paz, there is also a lack of job security, as well as a devaluation of artisan work, which impacts the income of the families that depend mainly on this activity.

In the municipal capital of San Blas Atempa, families combine handicraft work with other activities, for example, transport, building houses, roads, hotels and tourism, as this region of the Isthmus is close to touristic destinations such as Huatulco and Puerto Escondido, La Ventosa, among other beaches in the region.

However, in Santa Rosa de Lima, one of the agencies of San Blas Atempa, there is a greater presence of complete families dedicated to embroidery, knitting or sewing huipiles and Tehuano clothing, a large part of their social replicating strat-

precario dependen de su habilidad para terminar una prenda que luego será comprada por debajo de su costo real, por ejemplo, en el caso de un traje tehuano cuyo precio de venta oscile entre los 23 o 25 mil pesos, en estas boutiques es comprado en 15 mil pesos, desvalorizando más el trabajo de los artesanos.

Nótese también que el espacio de trabajo lo constituye el propio hogar de las trabajadoras, en donde es evidente la ausencia de seguridad social, prestaciones, y otras aportaciones relacionadas al tema del salario, las cuales tendría que pagar la empresa o boutique si dichas trabajadoras acudieran a laborar dentro de sus instalaciones. Justamente en este nivel de relación con el mercado es que se observa debilitado el tema de la comunalidad, debido a que las artesanas entran en un ámbito de interacciones relacionadas con una racionalidad instrumentada por personas o intermediarios con una orientación dirigida al tema de la extracción de ganancias.

La elaboración de un traje completo le lleva a los artesanos tres meses de trabajo, mismo que vende por 25 mil pesos, lo que equivale a la obtención de 6 mil doscientos cincuenta pesos por mes, y de \$207.44 por día si se divide entre 30 días. Las artesanas entonces perciben un salario mínimo establecido para 2023, por día, más un peso. Sin embargo, al ser sustento de sus familias, este ingreso debe distribuirse entre alimentación, vestido, salud y transporte, así como para la reposición de materiales para la elaboración de nuevos productos. Parece ser que la

gies are concentrated in this activity; however, there is also the presence of other activities carried out by its inhabitants in the field of services, such as masonry or transportation, inside and outside the agency.

### **SANTA ROSA DE LIMA OR THE ARTISAN PLATFORM OF THE TEHUANO CLOTHING TODAY.**

Santa Rosa de Lima has a wide participation in the reproduction of the culture and identity of the Isthmus of Tehuantepec region, as it is an important center for the production of Tehuantepec costume handicrafts from the Isthmus of Tehuantepec that covers a certain demand in the markets of Juchitán, Salina Cruz, Tehuantepec, Ixtepec among others, including national and international markets.

The landscape of Santa Rosa is particularly distinctive because its inhabitants are the archetype of an ancient community of artisans. From the moment you enter the narrow streets you can perceive the active labor of its inhabitants, seated on small wooden benches and in front of a wooden frame, there almost crouched, they skillfully transfer the canvases with needles, stippling the outline of previously traced drawings with their hands, with silk threads that form large sets of roses of different colors, under shades ranging from the faintest to the most delicate, with silk threads that form large groups of roses of various colors, under shades ranging from faint to intense, thus giving life to dense geometric shapes that before the observer's eyes seem to oscillate between the real and the abstract.

creatividad y destreza de los artesanos son subsumidas por la desvalorización de su trabajo que además está en proporción de una demanda poco estable y limitada a un comercio local.

La precarización laboral en el propio hogar de las artesanas, así como la lógica del intermediarismo, supone la ausencia de estrategias gubernamentales que contribuyan a mejorar la calidad de vida laboral de los trabajadores, sin prestaciones, sin seguridad social y bajo una lógica de desvalorización de su trabajo. En este sentido, son los propios artesanos quienes han coordinado sus actividades contratando por tiempo determinado a personas que puedan ayudar a concluir los trabajos previamente pactados por la demanda local de trajes. Esto confirma que además de desigualdades de género por la carga laboral que asume la mujer blaseña, también exista una precarización laboral, además de una desvalorización del trabajo artesano y que impacta en los ingresos de las familias que dependen mayormente de dicha actividad.

En la cabecera municipal de San Blas Atempa, las familias combinan la labor de las artesanías con otras actividades, por ejemplo, en el transporte, en la construcción de viviendas, carreteras, en el ramo hotelero y turístico, ya que esta región del Istmo está próxima a destinos turísticos como Huatulco y Puerto Escondido, la Ventosa, entre otras playas de la región.

Pero, en Santa Rosa de Lima, una de las agencias de San Blas Atempa es mayor la presencia de familias completas que se dedican al bordado, tejido o costura de huipiles y

The street appears as an art gallery which is part of the house, there are wooden frames and on them, velvet canvases, threads, needles, scissors, crayons and, above all, the skillful hands of women, men, teenagers and muxes who, with a patient face, but without distraction, follow every movement of the work they perform.

The Limeños' house is made up of a series of spaces that end up expressing a sophisticated way of inhabiting a place in the world. The sidewalk and the street, among other things, are spaces for handicraft work, for periods of time when the heat is not extreme on the bodies, when the latter happens, another shaded area is considered, under a palm or metal sheet, attached to the patio, where the mayordomos meet, hold parties, talk, laugh and work long hours a day; there, poultry can be raised or the yuntas can be stabled, or there can be a small backyard garden for human consumption, and another space to stack the firewood that will be used to stoke the fire of the comixcal<sup>10</sup> or of the clay ovens where the food belonging to the wide Isthmian gastronomy is cooked.

Due to the high temperatures of the place, the inhabitants try to provide their

<sup>10</sup>Special pot with two holes and perforated walls used in the region of the Istmo de Tehuantepec and other places of Oaxaca to make gueta bi'nguí, totopos, totopitos or totopostes; the Oaxacan comixcal does the work of a comal. It is placed at ground level or on a buried base, firewood is lit inside and, when the clay is hot, the tortilleras soak their arms to hold the large tortillas and transport them to some part of the outer wall. The perforations cause the tortilla to crisp and not just cook. Also known in some parts of Oaxaca as comixcal. Visit Larousse Cocina: <https://laroussecocina.mx/palabra/comiscal/>

trajes tehuanos, gran parte de sus estrategias de reproducción social se concentran en esta actividad; sin embargo, también existe la presencia de otras actividades que realizan sus habitantes en lo que respecta al ramo de los servicios, como la albañilería o en el transporte, dentro y fuera de la agencia.

## **SANTA ROSA DE LIMA O LA PLATAFORMA ARTESANAL DEL TRAJE TEHUANO EN LA ACTUALIDAD**

Santa Rosa de Lima, tiene una amplia participación en la reproducción de la cultura e identidad de la región istmeña, pues constituye un importante centro productor de artesanías de traje tehuano del Istmo de Tehuantepec que cubre cierta demanda de los mercados de Juchitán, Salina Cruz, Tehuantepec, Ixtepec entre otras, incluso de carácter nacional e internacional.

El paisaje de Santa Rosa es particularmente distintivo porque sus habitantes conforman el arquetipo de una comunidad antigua de artesanos. Desde que se abordan las calles angostas se percibe la labor activa de sus habitantes, sentados en pequeños bancos de madera y frente a un bastidor también de madera, ahí casi agazapados hábilmente con la manos, traspasan los lienzos con agujas, punteando el contorno de dibujos previamente trazados, con hilos de seda que conforman grandes conjuntos de rosas de diversos colores, bajo matices que van de lo tenue a lo intenso, dando así vida a tupidas formas geométricas que ante la pupila del observador parecieran oscilar entre lo real y lo abstracto.

La calle aparece como una galería de arte, misma que es parte del hogar, ahí se

houses with trees and ventilation, forming a landscape set that is the place where the Tehuano clothing is made.

From a general perspective it can be said that the territoriality of Tehuano clothing handicraft has undergone changes in the last five years, events such as the earthquake of 2017 as well as the SARS pandemic COVID-19 in early 2020 reconfigured trade strategies, supply and demand of artisans, some family members, children and adolescents abandoned their studies, determined to learn the work of embroidery or chain stitch. When the scenario normalized, Ceci's workshop opened its doors to teach the handicraft, in addition to other workshops that exist in the community, as celebrations, candles or parties were resumed throughout the region. This combined with a slight upturn in the demand for huipiles and chain stitch or embroidery style suits.

In the testimony of teacher Ceci R.<sup>11</sup>, we can clarify the activity context:

We opened the sewing workshop twelve years ago, what motivated me to teach the girls is their desire to learn because the sewing of the huipil in chain stitch is being promoted. More and more girls want to learn, because they like it and because when they leave here they will be able to work in this trade. Many teenagers after the pandemic (COVID), left

---

<sup>11</sup>Interview with teacher Cecilia Rueda who is in charge of the sewing workshop of chain stitch modality for adolescents in Santa Rosa de Lima, agency of San Blas. March 08, 2023.

encuentran los bastidores de madera y sobre estos, lienzos de terciopelo, hilos, agujas, tijeras, crayones, y por encima de todo, las manos hábiles de mujeres, hombres, adolescentes y muxes que atienden con semblante paciente, pero sin distracción cada movimiento de la obra que realizan.

La casa de los limeños se constituye por retazos de espacios que terminan expresando una sofisticada forma de habitar un lugar en el mundo. La banquetta y la calle, son entre otras cosas, espacios de trabajo artesanal, por periodos de tiempo, cuando el calor no extrema sobre los cuerpos, cuando esto último sucede se tiene contemplada otra área de sombra, bajo una enramada de palma o laminas metálicas, adjunta al patio en donde se reúnen los mayordomos, se celebran fiestas, se dialoga, se ríe y se trabaja largas horas al día; ahí se pueden criar aves de corral o estacionar las yuntas, o tener un pequeño sembradío de traspatio para consumo humano, y otro espacio para apilar la leña que será empleada para atizar el fuego del comixcal<sup>10</sup> o de los hornos de barro en donde se cocinan los alimentos pertenecientes a la amplia gastronomía istmeña.

---

<sup>10</sup>Olla especial de dos bocas y paredes perforadas que se utiliza en la región del Istmo de Tehuantepec y otras partes de Oaxaca, para elaborar gueta bi'ngui', totopos, totopitos o totopostes; el comixcal oaxaqueño hace la labor de un comal. Se pone al nivel del suelo o en una base enterrada, se prende leña en su interior y, cuando el barro está caliente, las tortilleras se remojan los brazos para sostener las grandes tortillas y transportarlas a alguna parte de la pared exterior. Las perforaciones provocan que la tortilla sea crujiente y que no solamente se cueza. También conocida en algunas partes de Oaxaca como comixcal. Visita Larousse Cocina: <https://laroussecocina.mx/palabra/comixcal/>

their studies and came here to look for a way to earn money from this trade.

On the other hand, the *muxe* community in San Blas and Santa Rosa de Lima has been very active in these processes of integration into groups of artisans, for the Isthmian society they contribute to the strengthening of the social fabric through different activities, so they are accepted and have some degree of importance in carnivals or festivals, there is even a celebration known as *vela muxe* that is in charge of this collective or community in which some of its members assume roles of care among the families of the Isthmian region, in addition to promoting the production and wearing of the huipil and Tehuano clothing.

According to the testimony of the *muxe* artisan, Pilar de Belén<sup>11</sup>, we can understand her participation in the community and the embroidery handicraft:

Here the most important thing is the party, that's why we have to support each *mayordomo* so that when it's our turn they can help us too. When my brother and sister got married I was left to support my mother and my grandfather, here the *muxe* do what women do: food, chores, commitments with the *mayordomo*, we also embroider and we like the party. I know that I am not a woman, I know that I am "trans" or *muxe* and I accept it, and also the people and my family accept it, nobody judges

Por las altas temperaturas del lugar, los habitantes procuran proveer de árboles y ventilación sus hogares, formando un conjunto paisajístico que es el locus desde donde se produce el traje tehuano.

Desde una perspectiva general se puede decir que la territorialidad de las artesanías del traje tehuano ha sufrido variaciones en el último lustro, eventos como el sismo de 2017 así como la pandemia por SARS COVID-19 de inicios de 2020 reconfiguraron las estrategias de comercio, oferta y demanda de los artesanos, algunos integrantes de familias, niños y adolescentes abandonaron sus estudios, empeñándose en aprender la labor de bordado o de cadenilla. Cuando se normalizó el escenario, el taller de la maestra Ceci abrió sus puertas para la enseñanza del oficio, además de otros talleres que existen en la comunidad, pues se retomaron celebraciones, velas o fiestas en toda la región. Esto aparejado con un ligero repunte de la demanda de huipiles y trajes de estilo cadenilla o de bordado.

En testimonio de la maestra Ceci R.<sup>11</sup>, podemos matizar el contexto de la actividad:

Abrimos el taller (de costura) hace doce años, lo que me motivó a enseñar a las muchachas son sus ganas de aprender porque se está promoviendo mucho la costura del huipil en cadenilla. Cada vez son más las niñas que quieren aprender, porque les gusta y porque

<sup>12</sup>Interview with Pilar de Belén, in Santa Rosa de Lima. March 08, 2028.

<sup>11</sup>Entrevista realizada a la maestra Cecilia Rueda quien tiene a su cargo el taller de enseñanza de costura en modalidad cadenilla a adolescentes en Santa Rosa de Lima, agencia de San Blas. 08 de marzo de 2023

you because we are already recognized, in fact, we have a candle or celebration of the *muxe* in Juchitán and we go out a lot to other cities to make our traditions known.

Santa Rosa de Lima, constitutes a broad platform of knowledge and skills essential to think about how the work of the Tehuantepec costume craftsmanship has moved from Tehuantepec to this community, and in turn, how these cities have opened the door to the exchange of products and labor that contribute to their reproduction as cities that will begin to assimilate with greater intensity the processes of urbanization derived from the large territorial interventions already underway.

It can be said that the work process of the Tehuano clothing craft depends on the arrangement of different subjects, the supplier of fabric and threads, the carpenter who builds the frames, the draftsman of the shapes or figures that need to carry the canvas on which the costume is embroidered, the craftswomen, the market of consumers who are mainly customers in the region, for use in festivals or for everyday use and, intermediaries, among others, all provide a territoriality through different dynamisms and degrees of participation.

However, the artisanal activity of the Tehuano clothing is not exclusive to the Santa Rosa de Lima agency, since other municipalities or agencies also carry out this work.

Nevertheless, our analysis is based on the observation that it is the processes of urbanization and industrialization that

saliendo de aquí van a trabajar en este oficio. Muchas adolescentes después de la pandemia dejaron sus estudios y vinieron a buscar aquí una forma de ganarse un dinero de este oficio.

Por otra parte, la comunidad *muxe* en San Blas y Santa Rosa de Lima ha sido muy activa en estos procesos de integración a grupos de artesanos, para la sociedad istmeña ellos contribuyen al fortalecimiento del tejido social mediante diferentes actividades, por lo que son aceptados y tienen cierto grado de importancia en los carnavales o fiestas, incluso, hay una fiesta conocida como *vela muxe* que está a cargo de este colectivo o comunidad en la que algunos de sus miembros asumen roles de cuidado entre las familias de la región istmeña, además de que fomentan el uso y producción del huipil y traje tehuano.

De acuerdo con el testimonio del artesano *muxe*, Pilar de Belén<sup>12</sup>, podemos comprender su participación en la comunidad y en el oficio del bordado:

Aquí lo que más hay es la fiesta, por eso tenemos que apoyar a cada mayordomo para que cuando nos toque a nosotros también nos ayuden. Cuando se casó mi hermano y mi hermana quedé yo para apoyar a mi mamá y a mi abuelito, aquí el *muxe* hace lo que las mujeres: comida, quehacer, compromisos con el mayordomo, también bordamos y nos gusta la fiesta. Yo sé que, yo no soy mujer, sé que soy “trans” o *muxe* y

---

<sup>12</sup>Entrevista realizada a Pilar de Belén, en Santa Rosa de Lima. 08 de marzo de 2023.

have pushed the activity back to the agencies or peripheries, since these processes incorporate labor force for its deployment in the area. And this notion leads us to conceive that, in a few years, with the advance of the current PODEBIS development poles of the Interoceanic Corridor, the handicraft activity will open otherspaces for its reproduction or, in the worst case, it will be replaced by a massive incorporation of labor into the industry to consolidate a possible productive reconversion in the region. The intention of making the Santa Rosa de Lima agency visible in this section is to recognize how the territoriality of artisanal production has been reconfigured at present and how it could be a point of analysis for future studies.

## CONCLUSIONS

After presenting the results and discussions of the artisan practices of the production of the Tehuano clothing and huipiles in San Blas Atempa, it can be concluded that these constitutes an important part of the social reproduction strategies of the families living in the Santa Rosa de Lima agency, who carry out this work continuously, and in which different members of the family nucleus participate. However, in the municipal capital of San Blas, although this work continues to be carried out, it has been replaced over time by other activities in the service sector, such as transportation, masonry, tourism and others.

With respect to Tehuantepec, the activity is not directly important in the

lo acepto, y también la gente y mi familia lo acepta, nadie te juzga porque ya somos reconocidos, de hecho, tenemos una vela o festejo del muxe en Juchitán y salimos mucho a otras ciudades para dar a conocer nuestras tradiciones.

Santa Rosa de Lima, constituye una amplia plataforma de saberes y destrezas esenciales para pensar cómo se ha desplazado el trabajo de la artesanía del traje tehuano desde Tehuantepec hacia esta comunidad, y a su vez, cómo estas ciudades han abierto la puerta al intercambio de productos y mano de obra que contribuya a su reproducción como ciudades que comenzarán a asimilar con mayor intensidad los procesos de urbanización derivados de las grandes intervenciones territoriales ya en marcha.

Se puede decir que el proceso de trabajo de la artesanía del traje tehuano depende de la disposición de diferentes sujetos, el proveedor de tela e hilos, el carpintero que construye los bastidores, el dibujante de las formas o figuras que necesita llevar el lienzo sobre el cual se borda el traje, las artesanas, el mercado de consumidores que son principalmente clientes de la región, para su uso en las fiestas o para uso cotidiano y, los intermediarios, entre otros, todos aportan una territorialidad mediante distintos dinamismos y grados de participación.

Ahora bien, la actividad artesanal del traje tehuano no es exclusiva de la agencia de Santa Rosa de Lima, ya que en otros municipios o agencias se realiza también dicha labor. Sin embargo, nuestro análisis



family income strategies, in terms of production, but there are spaces for trade in the form of buying and selling that comes precisely from the agencies located in San Blas Atempa and probably from other municipalities in the region.

However, there are challenges related to overcoming social and gender inequalities, as well as the devaluation of work and the invisibility of artisans. Additionally, it was determined that textile craft practices have had a high degree of importance in terms of covering the demand that continues to be a pressing asset for the trade of costumes and huipiles, which are offered in the municipalities adjacent to San Blas, such as El Espinal, Ixtepec, Juchitán, Tehuantepec, Salina Cruz, as well as other regions within Oaxaca or the Mexican nation. This answers the central question of this study, in so far as textile handicrafts generate bonds of identity and reproduction of culture as a form of legitimization of a historical territory built with different cultural nuances, and where the Tehuano costume evokes the fusion of a Zapotec, Oriental and European style.

On the other hand, the spaces of textile handicraft production has been reconfigured due to the changes in the labor supply that have occurred in the region, this has been a decisive factor for the movement of handicraft activity to the peripheries of small cities or municipal capitals, being invisible for its new artisans, in terms of a vague recognition that, however, is still granted to municipalities such as Tehuantepec, initial cradle of the Tehuantepec clothing.

parte de observar que son los procesos de urbanización e industrialización los que han replegado la actividad hacia las agencias o periferias, pues dichos procesos incorporan fuerza de trabajo para su despliegue en la zona. Y esta noción nos lleva a concebir que, en pocos años, con el avance de los actuales polos de desarrollo PODEBIS del Corredor Interoceánico, la actividad artesanal irá abriendo otros espacios para su reproducción o en el peor de los casos será sustituida por una incorporación masiva de mano de obra a la industria para consolidar una posible reconversión productiva en la región. La intención de visibilizar en este apartado a la agencia de Santa Rosa de Lima es para reconocer como se ha reconfigurado la territorialidad de la producción artesanal en la actualidad y como podría ser un punto de análisis para futuros estudios.

## **CONCLUSIONES**

Luego de presentar los resultados y discusión en torno a las prácticas artesanales de la producción de trajes y huipiles tehuanos en San Blas Atempa, se puede concluir que éstas forman parte importante en las estrategias de reproducción social de las familias que viven en la agencia de Santa Rosa de Lima, quienes desempeñan dicha labor de manera continua, y en la cual participan diferentes miembros del núcleo familiar. Sin embargo, en la cabecera municipal de San Blas, a pesar de que se continúa realizando dicha labor, esta se ha ido sustituyendo a lo largo del tiempo por otras actividades del sector de los servicios, como el transporte, albañilería, turismo y otros.

There are different challenges, both in terms of overcoming gender problems, intra-family inequalities, as well as the devaluation of artisan work. It is true that there has been progress in the organization of workshops for learning and the emergence of women's groups organized to develop a fairer trade; however, most artisans continue to work in conditions of inequality and few opportunities for fair trade.

Another important challenge for the activity has to do with the presence of the Interoceanic Corridor megaproject, because it is foreseeable that, if the development pole is implanted above the principles of communality, artisanal activity will soon be eroded in its identity foundations. Of course, it will not disappear, but it could be at the service of companies and intermediaries, unfriendly to this type of work, and replaced by groups that control and monopolize the work and what is articulated around this community fabric. This will weaken the fabric of communality as a collective praxis of the communitarian subject, giving way to the fragmentation of millenary ways of life.

Finally, it can be said that this study opens a gap to continue reflecting on the testimonies and perspectives of artisans in order to know the needs or demands that may arise in the face of the progress of the interoceanic megaproject and in that sense, be included in a joint development, from the respect to their historical horizon and their particular ways of life.

Con respecto a Tehuantepec, la actividad no tiene importancia directa en las estrategias de ingreso familiar, en cuanto a su producción, pero sí existen espacios para su comercio en la modalidad de compraventa que proviene justamente de las agencias que se encuentran en San Blas Atempa y probablemente de otros municipios de la región.

El trabajo manual constituye una labor digna para los artesanos, a través de éste se generan estrategias para vivir, sin embargo, existen desafíos que tienen que ver con la superación de las desigualdades sociales y de género, así como con la desvalorización del trabajo e invisibilización de los artesanos.

Adicionalmente, se pudo determinar que las prácticas artesanales del textil han tenido un alto grado de importancia en términos de que cubren la demanda que sigue siendo un activo apremiante para el comercio de trajes y huipiles, mismos que se ofertan en los municipios colindantes a San Blas, tales como El Espinal, Ixtepec, Juchitán, Tehuantepec, Salina Cruz, además de otras regiones dentro de Oaxaca o de la nación mexicana. Con ello se responde a la pregunta central de este trabajo, en tanto que las artesanías textiles generan lazos de identidad y reproducción de la cultura como forma de legitimación de un territorio histórico construido con diferentes matices culturales, y en donde el traje tehuano evoca la fusión de un estilo zapoteco, oriental y europeo.

Por otra parte, los espacios de producción artesanal de textiles se han reconfigurado debido a los cambios en la oferta

## ACKNOWLEDGEMENTS

To the artisans and inhabitants of San Blas Atempa, Oaxaca. To Ph.D. César Adrián Ramírez Miranda. To CONAHCYT.

*End of English version*

## REFERENCES / REFERENCIAS

Agosín, M. (1985). Agujas que hablan: las arpi-lleristas chilenas. *Revista Iberoamericana*, 51(132-133), 523-529. <https://docplayer.>

laboral que han ocurrido en la región, esto ha sido un parteaguas para que la actividad artesanal se esté desplazando hacia las periferias de las pequeñas ciudades o cabeceras municipales, quedado invisibilizados sus nuevos artífices, en términos de un vago reconocimiento que, sin embargo, se sigue otorgando a municipios como Tehuantepec, cuna inicial de la indumentaria tehuana.

Son diferentes los desafíos que se observan, tanto a nivel de la superación de los problemas de género, desigualdades intra-

## APPENDIX / ANEXO

**Figure 2.** Clothing: Blaseña woman wearing half gala dress

**Figura 2.** Indumentaria: mujer blaseña portando traje de media gala



**Figure 3.** Clothing: Blaseña girl wearing gala dress

**Figura 3.** Indumentaria: niña blaseña portando traje de gala



es/25984360-Agujas-que-hablan-las-ar-pilleristas-chilenas.html.

Astrid, J. (2016). Juana C. Romero. Una Mujer Extraordinaria en la Historia de México. s/e, Oaxaca, México.

familiares, así como de la desvalorización del trabajo artesanal, cierto es que hay un avance en la organización de talleres para el aprendizaje y emergencia de grupos de mujeres organizadas para desarrollar un co-

Figure 4. Chain stitch technique with sewing machine

Figura 4. Técnica de costura cadenilla con máquina de coser



Figure 5. Variants and techniques of textil<sup>13</sup>

Figura 5. Variantes y técnicas del traje textil<sup>13</sup>



<sup>13</sup>Contribution of the artisan, gastronomist and cultural manager, binnizá, Abner Ortiz Jiménez

<sup>13</sup>Aporte del artesano, gastrónomo y gestor cultural, binnizá, Abner Ortiz Jiménez

- Barabas, A. (2014). La Territorialidad Indígena en el México Contemporáneo. *Chungara, Revista de Antropología Chilena*. Volumen 46, N° 3, 2014. Pp. 437-452. <https://www.scielo.cl/pdf/chungara/v46n3/art08.pdf>
- Barabas, A. (2004). La Construcción de Etnoterritorios en las Culturas Indígenas de Oaxaca. *Desacatos*, núm. 14, primavera-verano 2004, pp. 145-168. <https://desacatos.ciesas.edu.mx/index.php/Desacatos/article/view/1091/939>
- Barabas, A. (2003). Diálogos con el Territorio. *Simbolizaciones Sobre el Espacio en las Culturas Indígenas de México*. INAH, México, D. F. <https://es.scribd.com/document/483425686/Barabas-Alicia-Dialogos-con-el-territorio-Simbolizaciones-sobre-el-espacio-en-las-culturas-indigenas-de-Mexico>
- Belalcázar, J., & Molina, N. (2017). Los tejidos de las mujeres de Mampujan: prácticas estético-artísticas de memoria situada en el marco del conflicto armado colombiano. *Andamios*, 14(34), 59-85. [https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1870-00632017000200059&script=sci\\_abstract](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1870-00632017000200059&script=sci_abstract)
- Beltrán Hernández, Y. (2019). *Tejedoras por la Memoria de Sonsón: entre cuidados y conocimientos en el quehacer textil de memorias*. [Tesis de Maestría, Universidad Nacional de Colombia]. Repositorio Institucional- Universidad Nacional de Colombia. <https://repositorio.unal.edu.co/handle/unal/76041>
- Calafell, S. (2022). Hacia Una Epistemología del Textil: Claves para una Comprensión en y Desde el Sur. *PACHA. Revista de Estudios Contemporáneos del Sur Global*. Vol.3, Núm.9. Quito, Ecuador. <https://revistapacha.religacion.com/index.php/about/article/view/137/208>

mercio más justo, sin embargo, la mayoría de los artesanos continúan trabajando en condiciones de desigualdad y escasas oportunidades de comercio justo.

Otro desafío importante de la actividad tiene que ver con la presencia del megaproyecto del Corredor Interoceánico, porque se hace previsible que, si el polo de desarrollo se implanta por encima de los principios de la comunalidad, la actividad artesanal se verá prontamente erosionada en sus fundamentos identitarios. Desde luego, no desaparecerá, pero podría quedar al servicio de empresas e intermediarios, poco amigables con este tipo de trabajo, y sustituida por grupos que detenten el control y acaparamiento de la labor y lo que en torno a este tejido comunitario se articula. Con ello se debilitará el tejido de la comunalidad en tanto praxis colectiva del sujeto comunitario, para dar paso a la fragmentación de formas de vida milenarias.

Finalmente se puede decir que este estudio abre una brecha para continuar reflexionando sobre los testimonios y perspectivas de los artesanos con la finalidad de conocer las necesidades o demandas que puedan surgir frente al avance del megaproyecto interoceánico y en ese sentido, sean incluidos en un desarrollo conjunto, desde el respeto a su horizonte histórico y a sus formas particulares de vida.

## AGRADECIMIENTOS

A las artesanas y habitantes de San Blas Atempa, Oaxaca. Al Dr. César Adrián Ramírez Miranda. Al CONAHCYT.

*Fin de la versión en español*



- Castillo Mora, V. (2018). Memorias (des)bordadas. El bordado como máquina de escritura para una expresión feminista (Proyecto de Diseño Experimental de la Carrera de Diseño). Universidad de Chile. <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/153187>
- Díaz, F., & Robles y Cardoso Comps. (2007). Comunalidad, Energía Viva del Pensamiento Mixe. Ayuujksênâ`yên – ayuujkwênâ`ny – ayuujk m êkâjtên. Voces Indígenas. UNAM. México. [https://formacion.ilsb.org.mx/wp-content/uploads/2021/10/Floriberto-Diaz.-Escrito\\_-Comunalidad-ene-Sofia-Robles-Hernandez-y-Rafael-Cardoso-Ji\\_compressed.pdf](https://formacion.ilsb.org.mx/wp-content/uploads/2021/10/Floriberto-Diaz.-Escrito_-Comunalidad-ene-Sofia-Robles-Hernandez-y-Rafael-Cardoso-Ji_compressed.pdf)
- Gargallo Celentani, F. (2020). Las bordadoras del arte. Aproximaciones estéticas feministas. Editores y Viceversa, México. <https://static1.squarespace.com/static/5e7.pdf>
- Giménez, Gilberto (2007) Estudios Sobre la Cultura y las Identidades Sociales. CNCA-ITESO, México.
- Martínez, J. (2015). Conocimiento y Comunalidad Bajo el Volcán. Vol. 15, núm. 23, septiembre-febrero, 2015, pp.99-112. BUAP. Puebla, México. <https://www.redalyc.org/pdf/286/28643473006.pdf>
- Marx, C. (1999). El Capital I. Crítica de la Economía Política. FCE. México, D.F.
- Mendez, Ángel (2022). Conmemoran el 185 aniversario del decreto de la Provincia del Istmo. Noticias, voz e imagen del Istmo.
- Pérez-Bustos, T. (2019). ¿Puede el bordado (des)tejer la etnografía? Disparidades, 74(1), 1-7. <https://doi.org/10.3989/dra.2019.01.002.04>
- Pérez-Bustos, T. (2016). El tejido como conocimiento, el conocimiento como tejido: reflexiones feministas en torno a la agencia de las materialidades. Revista Colombiana de Sociología, 39(2), 163-182. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5625815>
- Rendón. (2004). Taller de Diálogo Cultural. Una propuesta metodológica para estudiar, diagnosticar y desarrollar las culturas indígenas. México. <https://www.studocu.com/es-mx/document/universidad-mexicana-sc/psicologia-social/taller-de-dialogo-cultural/34888471>
- Fuentes Electrónicas: Consulta INEGI: 18 de abril de 2023: <https://www.inegi.org.mx/app/areasgeograficas/>  
<https://coleccion.malba.org.ar/baile-en-tehuantepec/>  
<https://artikabooks.com/cinco-autorretratos-de-frida-kahlo/>  
<https://www.rufinotamayo.org.mx/wp/projects/mujer-de-tehuantepec-1938/>  
 Visita Larousse Cocina: <https://laroussecocina.mx/palabra/comiscal/>